



“L’ITALIANO PER IMPARARE” dalla lingua della comunicazione alla lingua dello studio

96

F

media sup.

media inf.

elementare

materna

insegnanti

classi

classi

classi

classi

programma
predisposto da

Gabriella Debetto, formatrice lingua 2 del centro D.A.R.I. di Padova

referente

Assessorato alla Pubblica Istruzione, Interventi Educativi e Scambi Culturali, 055 2625781

sede
telefono
fax
e-mail

Centro di alfabetizzazione “Ulysse”, c/o scuola Agnesi, via Maffia, 21
Associazione VIVA 055 214037
055 210206
centroalfa1@comune.fi.it

I bisogni di apprendimento linguistico dell’allievo immigrato comprendono sia la lingua “del qui e dell’ora”, sia la lingua dello studio. L’allievo straniero ha bisogno di essere seguito nel percorso di appropriazione della lingua più astratta e formalizzata dello studio.

La lingua delle discipline, in particolare di quelle scientifiche, ha caratteristiche proprie: dal punto di vista lessicale comprende termini di linguaggio comune usate in un’accezione speciale, che è necessario ridefinire per l’allievo straniero. La sintassi traduce operazioni logiche sottese al ragionamento scientifico che è indispensabile esplicitare e rinforzare. I diversi tipi di testo ricorrenti richiedono strumenti di analisi che accompagnino il processo di comprensione.

E’ opportuno che l’insegnante oltre che intervenire per semplificare e riscrivere i testi disciplinari e renderli accessibili all’allievo straniero, faciliti attraverso opportune attività didattiche l’apprendimento dei contenuti disciplinari espressi in italiano.

obiettivi

- riflettere sulla specificità e sulle caratteristiche linguistiche dei testi disciplinari
- individuare le tipologie testuali ricorrenti nei testi disciplinari
- individuare le opportune strategie didattiche per mettere l’allievo nelle condizioni di operare attraverso la lingua, attivando i processi logici richiesti dalle singole discipline
- elaborare esempi di percorsi didattici relativi a diversi ambiti disciplinari, proponibili nella scuola elementare e media

L’iniziativa è così articolata

per gli insegnanti 8 incontri di tre ore ciascuno per un totale di 24 ore

Il corso, che si svolgerà secondo il metodo della ricerca-azione, alternerà momenti di lezione espositiva rivolti all’intero gruppo, a momenti di laboratorio in sottogruppi.

I percorsi didattici elaborati nei sottogruppi saranno successivamente sperimentati con gli allievi stranieri nelle diverse situazioni scolastiche.

Nell’incontro successivo, si esporranno e si discuteranno nel gruppo allargato i risultati della sperimentazione.

Relatore: Gabriella Debetto, formatrice lingua 2 del centro DARI di Padova

“L’ITALIANO PER IMPARARE”
dalla lingua della comunicazione
alla lingua dello studio

96

sede Centro di alfabetizzazione “Ulysse”, c/o scuola Agnesi, via Maffia, 21
periodo 3 dicembre, 17 dicembre 2001
21 gennaio, 11 febbraio, 11 marzo, 8 aprile, 29 aprile, 20 maggio 2002
orario dalle ore 16,00 alle ore 19,00

documentazione è prevista la produzione di materiali didattici elaborati durante il corso. Verranno inoltre distribuiti modelli di unità didattiche, strumenti e percorsi già sperimentati in altre scuole, una bibliografia e testi teorico metodologici

indicazioni particolari

IL PROGRAMMA DETTAGLIATO DEL CORSO SARA INVIATO CON LA LETTERA DI ACCOGLIMENTO DELLA DOMANDA DI ADESIONE

